

-----  
CERTIFIED ORDER OF CANDIDATES & QUESTIONS FOR  
COORDINATED AND REGULAR BIENNIAL SCHOOL ELECTIONS  
TUESDAY, NOVEMBER 4, 2003  
THE ELECTION COMMISSION – CITY AND COUNTY OF DENVER  
LISTA EN ORDEN CERTIFICADO DE CANDIDATOS Y PREGUNTAS  
ELECCIONES ESCOLARES BIENALES COORDINADAS Y ORDINARIAS  
MÁRTEZ 4 DE NOVIEMBRE DEL 2003  
COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER

“WARNING: Any person who, by use of force or other means, unduly influences an eligible elector to vote in any particular manner or to refrain from voting, or who falsely makes, alters, forges, or counterfeits any mail ballot before or after it has been cast, or who destroys, defaces, mutilates, or tampers with a ballot is subject, upon conviction, to imprisonment, or to a fine, or both.”

“ADVERTENCIA: toda persona que, mediante el uso de fuerza u otro medio, ejerza indebida influencia sobre un elector elegible para que vote de manera determinada o para que se abstenga de votar o que modifique, falsifique, o contraiga cualquier boleta electoral postal antes o después de emitir el voto, o que destroce, borre, estropee, o altere una boleta electoral, estará sujeto al pago de una multa o a la encarcelación, o a ambas penas, si es encontrado culpable.”  
1-7.5-107(3)(b) C.R.S.

---

DIRECTOR-AT-LARGE  
SCHOOL DISTRICT 1  
DIRECTOR/A PARA REPRESENTAR LA TOTALIDAD DEL  
DISTRITO ESCOLAR 1  
(Vote for one/Vote por uno)

Rita Montero  
Theresa K. Peña  
Jose G. Silva

DIRECTOR DISTRICT 1  
SCHOOL DISTRICT 1  
DIRECTOR/A PARA EL DISTRITO 1 DEL  
DISTRITO ESCOLAR 1  
(Vote for one/Vote por uno)

Bruce L. Hoyt

DIRECTOR DISTRICT 5  
SCHOOL DISTRICT 1  
DIRECTOR/A PARA EL DISTRITO 5 DEL  
DISTRITO ESCOLAR 1  
(Vote for one/Vote por uno)

Lucia Guzman

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

"Ballot issues referred by the general assembly or any political subdivision are listed by letter, and ballot issues initiated by the people are listed numerically. A 'yes' vote on any ballot issue is a vote in favor of changing current law or existing circumstances, and a 'no' vote on any ballot issue is a vote against changing current law or existing circumstances."

"Los asuntos de la balota enviados por la asamblea general o cualquier subdivisión política se identifican con una letra, y los asuntos de la balota iniciados por el pueblo se enumeran por orden numérico. Un voto de 'Sí' sobre cualquier asunto de la balota es un voto a favor de cambiar la ley actual o de las circunstancias existentes, y un voto de 'No' sobre cualquier asunto de la balota es un voto en contra de cambiar la ley actual o de las circunstancias existentes." 1-40-115(2) C.R.S.

**STATE OF COLORADO BALLOT QUESTIONS  
PREGUNTAS DE LA BOLETA ELECTORAL DEL ESTADO DE COLORADO**

**AMENDMENT 32  
ENMIENDA 32**

SHALL THERE BE AN AMENDMENT TO SECTION 3 (1) (b) OF ARTICLE X OF THE CONSTITUTION OF THE STATE OF COLORADO, CONCERNING THE RATIO OF VALUATION FOR ASSESSMENT FOR TAXATION OF RESIDENTIAL REAL PROPERTY, AND IN CONNECTION THEREWITH, SETTING THE RATIO AT EIGHT PERCENT OF ACTUAL VALUE FOR PROPERTY TAX YEARS COMMENCING ON OR AFTER JANUARY 1, 2004, AND ELIMINATING THE ANNUAL ADJUSTMENT OF THE RATIO THAT INSURES THAT THE PERCENTAGE OF THE TOTAL STATEWIDE ASSESSED VALUE ATTRIBUTABLE TO RESIDENTIAL REAL PROPERTY REMAINS THE SAME AS IT WAS IN THE PREVIOUS YEAR?

¿DEBERA APROBARSE UNA ENMIENDA A LA SECCIÓN 3 (1) (b) DEL ARTÍCULO X DE LA CONSTITUCIÓN DEL ESTADO DE COLORADO, EN RELACIÓN CON EL COEFICIENTE DE VALORACIÓN PARA LA BASE IMPOSITIVA DE BIENES INMUEBLES RESIDENCIALES Y, EN RELACIÓN CON LA MISMA, FIJAR EL COEFICIENTE EN EL OCHO POR CIENTO DEL VALOR REAL PARA LOS AÑOS IMPOSITIVOS INMOBILIARIOS COMENZANDO EN O DESPUÉS DEL 1<sup>º</sup> DE ENERO DEL 2004, Y ELIMINAR EL AJUSTE ANUAL DEL COEFICIENTE QUE ASEGURA QUE EL PORCENTAJE DEL VALOR IMPOSITIVO ESTATAL TOTAL ATRIBUIBLE A LOS BIENES INMUEBLES RESIDENCIALES PERMANEZCA IGUAL QUE EN EL AÑO ANTERIOR?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**AMENDMENT 33**  
**ENMIENDA 33**

SHALL THERE BE AN AMENDMENT TO THE COLORADO CONSTITUTION CONCERNING THE GENERATION OF ADDITIONAL STATE REVENUES THROUGH THE AUTHORIZATION OF VIDEO LOTTERY TERMINALS, AND, IN CONNECTION THEREWITH, DIRECTING THE LOTTERY COMMISSION TO ALLOW VIDEO LOTTERY TERMINALS AT DESIGNATED RACETRACK LOCATIONS AND LIMITED GAMING ESTABLISHMENTS; AFTER THE ALLOCATION OF NET PROCEEDS FROM VIDEO LOTTERY TERMINALS TO THE GREAT OUTDOORS COLORADO PROGRAM, ALLOCATING UP TO \$25 MILLION OF SUCH NET PROCEEDS IN A FISCAL YEAR TO AN EXISTING FUND TO PROMOTE TOURISM IN COLORADO; IMPOSING A ONE-TIME \$500 LICENSE FEE ON EACH VIDEO LOTTERY TERMINAL AND ALLOCATING SUCH LICENSE FEES TO THE TOURISM PROMOTION FUND; EXEMPTING NET PROCEEDS AND LICENSE FEES FROM VIDEO LOTTERY TERMINALS FROM ALL RESTRICTIONS ON SPENDING, REVENUES, AND APPROPRIATIONS; AND REPEALING THIS MEASURE ON JULY 1, 2019?

¿DEBERA APROBARSE UNA ENMIENDA A LA CONSTITUCIÓN DE COLORADO RELACIONADA CON LA GENERACIÓN DE INGRESOS ESTATALES ADICIONALES MEDIANTE LA AUTORIZACIÓN DE TERMINALES DE VIDEOLOTERÍA Y, EN RELACIÓN CON LA MISMA, ORDENAR A LA COMISIÓN DE LA LOTERÍA A PERMITIR TERMINALES DE VIDEOLOTERÍA EN LUGARES DE HIPÓDROMOS Y CANÓDROMOS Y ESTABLECIMIENTOS DE JUEGOS DE AZAR LIMITADOS; DESPUÉS DE LA ADJUDICACIÓN DE LOS INGRESOS DERIVADOS DE LAS TERMINALES DE VIDEOLOTERÍA AL PROGRAMA GREAT OUTDOORS COLORADO, ASIGNAR HASTA \$25 MILLONES DE DICHOS INGRESOS NETOS EN UN EJERCICIO A UN FONDO EXISTENTE PARA LA PROMOCIÓN DEL TURISMO EN COLORADO; IMPONER UN CARGO DE LICENCIA ÚNICO DE \$500 EN CADA TERMINAL DE VIDEOLOTERÍA Y ASIGNAR DICHOS CARGOS DE LICENCIA AL FONDO DE PROMOCIÓN DE TURISMO; EXIMIR LOS INGRESOS NETOS Y CARGOS DE LICENCIA DE LAS TERMINALES DE VIDEOLOTERÍA DE TODAS LAS RESTRICCIONES SOBRE GASTOS, INGRESOS Y APROPIACIONES; Y REVOCAR ESTA MEDIDA EL DÍA 1E DE JULIO DEL 2019?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**REFERENDUM A**  
**REFERÉNDUM A**

SHALL THE STATE OF COLORADO DEBT BE INCREASED \$2 BILLION, WITH A REPAYMENT COST OF \$4 BILLION, MAXIMUM TOTAL STATE COST, BY AN AMENDMENT TO THE COLORADO REVISED STATUTES PROVIDING FOR DROUGHT RELIEF BY THE FINANCING OF IMPROVEMENTS TO WATER INFRASTRUCTURE IN COLORADO, AND, IN CONNECTION THEREWITH, AUTHORIZING THE COLORADO WATER CONSERVATION BOARD TO ISSUE REVENUE BONDS FOR THE CONSTRUCTION OF PRIVATE OR PUBLIC WATER INFRASTRUCTURE PROJECTS COSTING \$5 MILLION OR MORE THAT HAVE BEEN APPROVED BY THE GOVERNOR; AUTHORIZING THE WATER CONSERVATION BOARD TO RECOMMEND PROJECTS, INCLUDING AT LEAST TWO PROJECTS FROM DIFFERENT RIVER BASINS WITH A START DATE OF 2005, AND REQUIRING THE GOVERNOR TO APPROVE AT LEAST ONE SUCH PROJECT; SETTING ASIDE \$100 MILLION OF BOND PROCEEDS TO FINANCE PROJECTS, OR PORTIONS OF PROJECTS, THAT AUGMENT OR IMPROVE EXISTING FACILITIES OR CONSERVE EXISTING WATER SUPPLIES WITHOUT CREATING NEW STORAGE FACILITIES; EXEMPTING THE BOND PROCEEDS, THE PROCEEDS OF SALES BY THE BOARD OF WATER, POWER, OR OTHER ASSETS FROM FACILITIES FINANCED BY THE BONDS, AND ANY EARNINGS FROM ALL SUCH PROCEEDS, FROM THE REVENUE AND SPENDING LIMITS IMPOSED BY ARTICLE X, SECTION 20 OF THE STATE CONSTITUTION AND ARTICLE 77 OF TITLE 24, COLORADO REVISED STATUTES; AND REQUIRING THE GENERAL ASSEMBLY AND EXECUTIVE BRANCH AGENCIES TO ADOPT BY JULY 1, 2004, ANY NECESSARY STATUTES AND RULES, RESPECTIVELY, TO ENSURE THE MARKETABILITY OF THE BONDS AUTHORIZED BY THIS MEASURE?

¿DEBE AUMENTARSE EL ENDEUDAMIENTO DEL ESTADO DE COLORADO POR LA SUMA DE \$2,000 MILLONES, CON UN COSTO DE REINTEGRO TOTAL PARA EL ESTADO DE \$4,000 MILLONES, MEDIANTE UNA ENMIENDA DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE COLORADO, PARA PROPORCIONAR EL ALIVIO DE LA SEQUÍA MEDIANTE LA FINANCIACIÓN DE MEJORAS A LA INFRAESTRUCTURA DEL AGUA EN COLORADO Y, EN RELACIÓN CON LA MISMA, AUTORIZAR A LA JUNTA DE CONSERVACIÓN DEL AGUA DE COLORADO A EMITIR OBLIGACIONES PAGADERAS CON INGRESOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA DEL AGUA PRIVADOS O PÚBLICOS A UN COSTO DE \$5 MILLONES O MÁS, QUE HAN SIDO APROBADOS POR EL GOBERNADOR; AUTORIZAR A LA JUNTA DE CONSERVACIÓN DEL AGUA PARA QUE RECOMIENDE PROYECTOS, INCLUSO POR LO MENOS DOS PROYECTOS DE DISTINTAS CUENCAS FLUVIALES CON UNA FECHA DE COMIENZO DEL 2005, Y EXIGIR AL GOBERNADOR QUE APRUEBE POR LO MENOS UNO TAL PROYECTO; RESERVAR \$100 MILLONES DE LOS INGRESOS DE LAS OBLIGACIONES PARA LA FINANCIACIÓN DE PROYECTOS, O PARTES DE PROYECTOS, QUE AMPLÍEN O MEJOREN LAS INSTALACIONES EXISTENTES O QUE CONSERVEN LOS SUMINISTROS DE AGUA EXISTENTES SIN CREAR INSTALACIONES DE ALMACENAMIENTO NUEVAS; EXIMIR DE LOS LÍMITES DE INGRESOS Y GASTOS IMPUESTOS EN VIRTUD DEL ARTÍCULO X, SECCIÓN 20 DE LA CONSTITUCIÓN ESTATAL Y EL ARTÍCULO 77 DEL TÍTULO 24, ESTATUTOS REVISADOS DE COLORADO LOS INGRESOS DE LAS OBLIGACIONES, LOS INGRESOS DE LAS VENTAS POR LA JUNTA DE AGUA, ELECTRICIDAD U OTROS BIENES DE LAS INSTALACIONES FINANCIADAS POR LAS OBLIGACIONES, Y CUALESQUIER GANANCIAS DE TODOS TALES INGRESOS; Y EXIGIR A LA ASAMBLEA GENERAL Y A AGENCIAS DEL PODER EJECUTIVO QUE ADOPTEN, ANTES DEL 1E DE JULIO DEL 2004, CUALQUIER ESTATUTO Y REGLA NECESARIA, RESPECTIVAMENTE, A FIN DE ASEGURAR LA COMERCIABILIDAD DE LAS OBLIGACIONES AUTORIZADAS BAJO ESTA MEDIDA?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**CITY AND COUNTY OF DENVER BALLOT QUESTIONS  
PREGUNTAS DE LA BOLETA ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER**

**INITIATIVE 101  
INICIATIVA 101**

Shall the voters for the City and County of Denver adopt an Initiated Ordinance to require the city to help ensure public safety by increasing peacefulness—that is, by defusing political, religious and ethnic tensions, both locally and globally—through the identification and implementation of any systematic, stress-reducing techniques or programs, whether mental, physical, etc., that are (1) scientifically shown to reduce society-wide stress, as measured by reduced crime, accidents, warfare and terrorism, and also (2) shown to be of net financial benefit for the city?

¿Deberán los votantes de la Ciudad y Condado de Denver adoptar la Ordenanza Municipal sometida a aprobación a fin de solicitar que la ciudad ayude a garantizar la seguridad pública al aumentar el nivel de tranquilidad social, es decir, al calmar las tensiones de carácter político, étnico y religioso, tanto a nivel local como global, mediante la identificación y la implementación de técnicas o programas sistemáticos que reducen el estrés, ya sea mental o físico, etc., y que son aptos desde el punto de vista científico para (1) reducir el estrés en toda la sociedad, según lo demuestra la disminución en el número de delitos, accidentes, actos de guerra y terrorismo; y (2) que han demostrado ser un beneficio financiero neto para la ciudad?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**REFERRED QUESTION 1A**  
**REFERENTE A LA PREGUNTA 1A**

Shall the Charter of the City and County of Denver be amended to repeal and reenact provisions concerning the setting of compensation for officers and employees and other provisions related to the Career Service personnel system; to impose new limitations on the salary and benefits of elected and appointed officers; to maintain a merit-based personnel system for employees in the Career Service; to maintain a Career Service Board with such powers, duties and functions as are provided in the Charter or as may be assigned by ordinance; to require equal employment opportunity within the Career Service without regard to race, color, creed, national origin, gender, sexual orientation, age, disability, political affiliation, or other status protected by law; to maintain the authority of the City Council to approve classifications, pay plans, pay rates and benefits while providing like pay for like work; to allow for the payment of incentives for outstanding performance; to express the policy of the City to provide generally prevailing compensation; to require that pay and benefit surveys and recommendations be obtained prior to the setting of pay and benefits; to permit the Mayor and Council to accept, reject or modify pay and benefit recommendations; to require periodic audits of pay and benefit recommendations; and to exempt certain additional officers and employees from the Career Service?

¿Se deberá enmendar la Carta Orgánica de la Ciudad y Condado de Denver a fin de derogar y volver a aprobar las disposiciones concernientes a la remuneración que se otorga a los funcionarios y empleados y demás disposiciones relacionadas al sistema de personal correspondientes al Servicio de Carrera; a fin de imponer nuevos límites en cuanto a los beneficios y salarios que reciben los funcionarios electos y designados; a fin de mantener un escalafón basado en los méritos de los empleados del Servicio de Carrera; a fin de mantener un Directorio perteneciente al Servicio de Carrera cuyos miembros posean las atribuciones y funciones según se estipulan en la Carta Orgánica o según se pudieran asignar por ordenanza Municipal; a fin de exigir la igualdad de posibilidades dentro del Servicio de Carrera sin discriminación por razones de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, orientación sexual, edad, discapacidad, afiliación política u otra condición protegida por ley; a fin de que el Concilio municipal deliberante retenga la autoridad para aprobar las clasificaciones, los planes para el pago de salarios, las remuneraciones y los beneficios al establecer el mismo sueldo por trabajos similares; a fin de prever el pago de incentivos por un rendimiento excepcional; a fin de reflejar las normas generales municipales para la determinación de las remuneraciones generalmente vigentes; a fin de solicitar que se obtengan estudios sobre remuneraciones y beneficios antes de determinar los mismos; que permitan al Alcalde y al Concejo deliberante que acepten, rechacen o modifiquen las recomendaciones en cuanto a los salarios y los beneficios; a fin de solicitar auditorías periódicas en cuanto a las recomendaciones referentes a los salarios y los beneficios; y a fin de exentar a determinados funcionarios y empleados adicionales del Servicio de Carrera?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**SCHOOL DISTRICT 1 BALLOT QUESTIONS  
PREGUNTAS DE LA BOLETA ELECTORAL DEL DISTRITO ESCOLAR 1**

**REFERRED ISSUE 3A  
REFERENTE A LA CIRCULAR 3A**

SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS (SCHOOL DISTRICT NO. 1) TAXES BE INCREASED \$20 MILLION ANNUALLY IN THE CURRENT BUDGET YEAR AND EACH BUDGET YEAR THEREAFTER TO

- PROVIDE ART/MUSIC TEACHERS IN ALL ELEMENTARY SCHOOLS
- PURCHASE NEW TEXTBOOKS
- INCREASE FUNDING FOR REPAIRS AND MAINTENANCE
- EXPAND ALL DAY KINDERGARTEN AND EARLY CHILDHOOD EDUCATION CLASSES
- IMPROVE HIGH SCHOOL GRADUATION RATES
- IMPROVE ACADEMIC ACHIEVEMENT IN UNDER-PERFORMING SCHOOLS

BY AN ADDITIONAL PROPERTY TAX LEVY AT A RATE SUFFICIENT TO PRODUCE THE AMOUNT SPECIFIED ABOVE IN EACH SUCH YEAR, WHICH TAXES SHALL BE DEPOSITED INTO THE GENERAL FUND OF THE DISTRICT AND SHALL BE IN ADDITION TO THE PROPERTY TAXES THAT OTHERWISE WOULD BE LEVIED FOR THE GENERAL FUND?

¿DEBERÁN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE DENVER (DISTRITO ESCOLAR NO. 1) INCREMENTAR SUS PERCEPCIONES POR IMPUESTOS RECAUDADOS EN \$20 MILLONES ANUALES EN EL AÑO ACTUAL DE PRESUPUESTO Y CADA UNO DE LOS AÑOS DE PRESUPUESTO EN LO SUCESIVO, PARA

- PROPORCIONAR MAESTROS DE ARTE/MÚSICA A TODAS LAS ESCUELAS PÚBLICAS PRIMARIAS,
- COMPRAR NUEVOS LIBROS DE TEXTO,
- INCREMENTAR EL FINANCIAMIENTO PARA REPARACIONES Y MANTENIMIENTO,
- AMPLIAR LAS CLASES DE KINDERGARTEN Y EDUCACIÓN PREESCOLAR DE TODO EL DÍA,
- MEJORAR LOS ÍNDICES DE GRADUACIÓN DE LAS ESCUELAS PREPARATORIAS,
- MEJORAR EL RENDIMIENTO ACADÉMICO EN LAS ESCUELAS CON BAJO DESEMPEÑO,

MEDIANTE UNA RECAUDACIÓN ADICIONAL DE IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD CON UN PORCENTAJE SUFICIENTE PARA PRODUCIR LA CANTIDAD ESPECIFICADA EN EL PRIMER PÁRRAFO, CADA AÑO, IMPUESTOS QUE SERÁN DEPOSITADOS EN EL FONDO GENERAL DEL DISTRITO Y QUE SERÁN EN ADICIÓN A LOS IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD QUE DE OTRA FORMA SE RECAUDARÍAN PARA EL FONDO GENERAL?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***

**REFERRED ISSUE 3B  
REFERENTE A LA CIRCULAR 3B**

SHALL DENVER PUBLIC SCHOOLS (SCHOOL DISTRICT NO. 1) DEBT BE INCREASED \$310.8 MILLION, WITH A MAXIMUM REPAYMENT COST OF \$790 MILLION, AND SHALL DISTRICT TAXES BE INCREASED \$39 MILLION ANNUALLY TO

- RENOVATE, IMPROVE, MAKE ADDITIONS TO, FURNISH AND EQUIP SCHOOL BUILDINGS
- CONSTRUCT AND ACQUIRE SCHOOL BUILDINGS
- ACQUIRE AND IMPROVE SCHOOL GROUNDS

BY THE ISSUANCE AND PAYMENT OF GENERAL OBLIGATION BONDS, WHICH SHALL BEAR INTEREST AT A MAXIMUM NET EFFECTIVE INTEREST RATE NOT TO EXCEED 7-1/2% AND MATURE, BE SUBJECT TO REDEMPTION, WITH OR WITHOUT PREMIUM, AND BE ISSUED, DATED AND SOLD AT SUCH TIME OR TIMES, AT SUCH PRICES (AT, ABOVE OR BELOW PAR) AND IN SUCH MANNER AND CONTAINING SUCH TERMS, NOT INCONSISTENT HERewith, AS THE BOARD OF EDUCATION MAY DETERMINE; SHALL PROPERTY TAXES BE LEVIED IN ANY YEAR, WITHOUT LIMITATION AS TO RATE OR AMOUNT OR ANY OTHER CONDITION, TO PAY THE PRINCIPAL OF, PREMIUM, IF ANY, AND INTEREST ON SUCH BONDS AND TO FUND ANY RESERVES FOR THE PAYMENT THEREOF?

¿DEBERÁN LAS ESCUELAS PÚBLICAS DE DENVER (DISTRITO ESCOLAR NO. 1) INCREMENTAR SU DEUDA EN \$310.8 MILLONES, CUYO PAGO MÁXIMO SERÍA DE \$790 MILLONES, Y SE DEBERÁ INCREMENTAR LA RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS DEL DISTRITO EN \$39 MILLONES CADA AÑO, PARA

- RENOVAR, MEJORAR, HACER AGREGADOS, HACER ARREGLOS Y EQUIPAR LOS EDIFICIO ESCOLARES
- CONSTRUIR Y ADQUIRIR EDIFICIOS ESCOLARES
- ADQUIRIR Y MEJORAR LOS TERRENOS DE LAS ESCUELAS

MEDIANTE LA EXPEDICIÓN Y PAGO DE BONOS DE OBLIGACIÓN GENERAL, QUE DEBERÁN CAUSAR UNA TASA DE INTERÉS MÁXIMO NETO NO MAYOR AL 7½%, Y QUE DEBERÁN MADURAR, ESTAR SUJETOS A REDIMIRSE, CON O SIN PRIMA, Y QUE DEBERÁN EXPEDIRSE, FECHARSE Y VENDERSE A UNA FECHA O FECHAS, A UNOS PRECIOS (EQUIVALENTES, O POR ARRIBA O POR DEBAJO DE SU EQUIVALENCIA) Y DE LA MANERA, Y CONTENIENDO LOS TÉRMINOS QUE NO SEAN INCONSISTENTES CON LO EXPUESTO, QUE DETERMINE EL CONSEJO DE EDUCACIÓN; DEBERÁN ELEVARSE LOS IMPUESTOS A LA PROPIEDAD EN ALGÚN AÑO, SIN LIMITACIÓN EN CUANTO A SU TASA O EN CUANTO A SU MONTO O ALGUNA OTRA CONDICIÓN, PARA PAGAR EL CAPITAL PRINCIPAL, LA PRIMA SI HUBIERE, Y EL INTERÉS QUE CAUSEN DICHOS BONOS, Y PARA FINANCIAR LAS RESERVAS PARA EL PAGO DEL MISMO?

***This is intended for informational use only. YOU CANNOT VOTE WITH THIS DOCUMENT. DO NOT RETURN THIS DOCUMENT TO THE DENVER ELECTION COMMISSION. All active Denver voters will receive a Mail Ballot from the Election Commission in mid-October, 2003. Este documento es solamente para su información. NO PODRA VOTAR CON ESTE DOCUMENTO. NO DEVUELVA ESTA BOLETA A LA COMISIÓN ELECTORAL DE LA CIUDAD Y CONDADO DE DENVER. Todos los votantes activos en Denver recibirán una boleta de la Comisión Electoral a mediados de Octubre del 2003.***